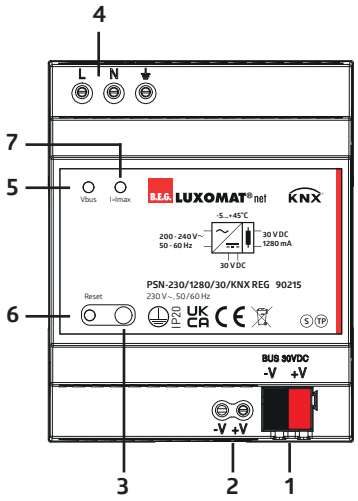
B.E.G. LUXOMAT® net PSN-230/1280/30/KNX REG 90215

Code	90215	90215	90215	90215
	DE Sicherheitshinweise	**UK** Safety instructions	**FR** Consignes de sécurité	**NL** Veiligheidsinstructies
	**Arbeiten an elektrischen Anlagen dürfen nur von Elektrofachkräften oder von unterwiesenen Personen unter Leitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft entsprechend den elektrotechnischen Regeln vorgenommen werden.**	**Work on the mains supply may only be carried out by qualified professionals or by instructed persons under the direction and supervision of qualified skilled electrical personnel in accordance with electrotechnical regulations.**	**Travailler sur un réseau ne s'improvise pas, seul un electricien qualifié et habilité doit effectuer ce raccordement.**	**Werkzaamheden aan elektrische installaties mogen alleen door gekwalificeerde installateurs of geschoold personeel worden uitgevoerd en dit in overeenstemming met de elektrotechnische voorschriften.**
	**Vor Montage Leitung spannungsfrei schalten!**	**Disconnect supply before installing!**	**Avant de commencer l'installation, assurez-vous que l'alimentation est coupée.**	**Netspanning uitschakelen alvorens te beginnen met de montage.**
	**Beachten Sie die länderspezifischen Vorschriften sowie die gültigen KNX-Richtlinien.**	**Observe the country-specific regulations as well as the valid KNX guidelines.**	**Respecter les réglementations spécifiques du pays et les directives KNX en vigueur.**	**Let op de landspecifieke voorschriften en de geldende KNX-richtlijnen.**
	Lesen Sie dieses Beiblatt vor Inbetriebnahme des Gerätes. Die Kenntnis dieses Beiblatts gehört zur bestimmungsgemäßen Verwendung des Gerätes!	Read this supplementary sheet before putting the device into operation. Knowledge of this supplement is part of the intended use!	Avant la mise en service de l'appareil, veuillez lire cette fiche complémentaire. La connaissance de ce supplément fait partie de l'utilisation conforme de l'appareil !	Lees dit aanvullende blad voordat u het apparaat in gebruik neemt. Kennis van dit document maakt deel uit van het beoogde gebruik.
	Funktionsweise	**Operation**	**Fonctionnement**	**Werking**
	Das PSN-230/1280/30/ KNX REG ist ein 1280 mA KNX Netzteil mit hohem Wirkungsgrad und mit geringen Abmessungen von nur 4TE (72 mm).	The PSN-230/1280/30/KNX REG is a 1280 mA KNX power supply with high efficiency and small dimensions of only 72 mm.	Le PSN-230/1280/30/KNX REG est un bloc d'alimentation KNX de 1280 mA avec un rendement élevé et des dimensions réduites de seulement 72 mm.	De PSN-230/1280/30/KNX REG is een 1280 mA KNX-voeding met een hoog rendement en met slechts een afmeting van 4TE (72 mm).
	Das Gerät verfügt über einen KNX-Bus-Ausgang und einen zusätzlichen Ausgang für Hilfsspannung (30 V DC). Der große Temperaturbereich von -5°C bis +45°C kann alle Arten von Anwendungen abdecken. Normalbetrieb, Überlastbedingungen und RESET-Betrieb werden über die eingebaute LED-Anzeige angezeigt.	The device has a KNX bus output and an additional output for auxiliary power (30 V DC). The wide temperature operating range from -5°C to +45°C can meet all kinds of applications. Integrated LED are used for indication of normal operation, overload conditions and RESET operation.	L'appareil dispose d'une sortie bus KNX et d'une sortie supplémentaire pour tension auxiliaire (30 V DC). La plage de température de -5°C à +45°C permet de couvrir tous types d'applications. Le fonctionnement normal, les conditions de surcharge et le fonctionnement RESET sont indiqués par l'affichage LED intégré.	Het apparaat heeft een KNX-bus-uitgang en een extra uitgang voor hulpspanning (30 V DC). Het brede temperatuurbereik van -5°C tot +45°C is geschikt voor allerlei toepassingen. Normaal gebruik, overbelasting en RESET-gebruik worden aangegeven door het ingebouwde LED-display.

90215	DE Geräte-Übersicht	UK Device Overview	FR Aperçu de l'appareil	NL Apparaatoverzicht

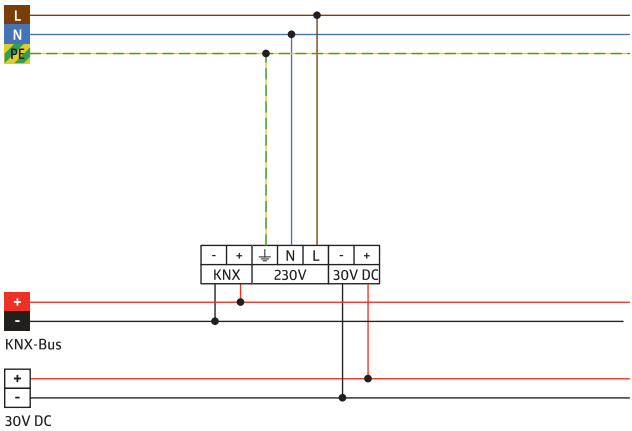
Fig.1



1	KNX-BUS-Klemmen (Rot: BUS +V, Schwarz: BUS –V)	KNX bus terminals (Red : BUS +V, Black: BUS –V)	Bornes de bus KNX (Rouge : BUS +V, Noir : BUS –V)	KNX-busklemmen (Rood: BUS +V, Zwart: BUS –V)
2	Klemme Hilfsspannung (30 V DC)	Auxiliary power terminal (30 V DC)	Bornes tension auxiliaires (30 V DC)	Klemmen hulpspanning (30 V DC)
3	RESET-Taste	RESET button	Bouton RESET	RESET-knop
4	AC-Anschluss (L, N, ⏚)	AC terminals (L, N, ⏚)	Bornes AC (L, N, ⏚)	AC-klemmen (L, N, ⏚)
5	Vbus	Vbus	Vbus	Vbus
6	Reset (rot)	Reset (red)	Reset (rouge)	Reset (rood)
7	I > Imax	I > Imax	I > Imax	I > Imax
	LED-Funktionsanzeigen	**LED function indicators**	**Indicateurs de fonction LED**	**Indicatie LED's**
Vbus (5)	Grün permanent KNX BUS 28-31 VDC	Green permanent KNX BUS 28-31 VDC	Vert permanent BUS KNX 28-31 VDC	Groen permanent KNX BUS 28-31 VDC
	Rot permanent KNX BUS < 28 VDC	Red permanent KNX BUS < 28 VDC	Rouge permanent BUS KNX 28-31 VDC	Rood permanent KNX BUS 28-31 VDC
	Orange permanent KNX BUS > 31 VDC	Orange permanent KNX BUS > 31 VDC	Orange permanent BUS KNX 28-31 VDC	Oranje permanent KNX BUS 28-31 VDC
I>Imax (7)	Grün permanent Ausgangsstrom < 1280mA	Green permanent Output current < 1280mA	Vert permanent Courant de sortie < 1280mA	Groen permanent Uitgangsstroom < 1280mA
	Orange permanent Ausgangsstrom 1280mA ~ 1600mA	Orange permanent Output current 1280mA ~ 1600mA	Orange permanent Courant de sortie 1280mA ~ 1600mA	Oranje permanent Uitgangsstroom 1280mA ~ 1600mA
	Rot permanent Ausgangsstrom > 1600mA (Überlast)	Red permanent Output current > 1600mA (Overload)	Rouge permanent Courant de sortie > 1600mA (surcharge)	Rood permanent Uitgangsstroom > 1600mA (overbelasting)
(L, N, ⏚, +V, -V)	**AC- und Hilfsspannungs-klemmen**	**AC and auxiliary power terminals**	**Bornes de courant alternatif et de tension auxiliaire**	**Wisselstroom- en hulp-spanningaansluitingen**
0.5 - 4.0 mm²	Starrer Draht	Solid wire	Fil rigide	Massieve draad
0.5 - 2.5 mm²	Flexibler Draht	Stranded wire	Fil toronné	Gevlochten draad
12 - 26 AWG	Amerikanische Drahtstärke	American wire gauge	Calibre des fils américains	Amerikaanse draaddikte
6.5 mm (0.255")	Abisolierlänge	Wire stripping length	Longueur de dénudage du fil	Striplengte van de draad
3 mm	Schraubendreher	Screwdriver	Tournevis	Schroevendraaier
0.8 Nm	Empfohlenes Anzugsdrehmoment	Recommended tightening torque	Couple de serrage recommandé	Aanbevolen aanhaalmoment
	KNX-BUS-Klemme	**KNX-BUS terminal**	**Borne de BUS-KNX**	**KNX-BUS terminal**
0.6 - 0.8 mm²	Starrer Draht	Solid wire	Fil rigide	Massieve draad
20 - 22 AWG	Amerikanische Drahtstärke	American wire gauge	Calibre des fils américains	Amerikaanse draaddikte
5 mm (0.196")	Abisolierlänge	Wire stripping length	Longueur de dénudage du fil	Striplengte van de draad

90215	DE Montage	UK Mounting	FR Montage	NL Montage
	Stecken Sie das Netzteil auf die Hutschiene (TS35/7,5 oder TS35/15).	Place the power supply onto the DIN rail (TS35/7.5 or TS35/15)	Mettre l'alimentation sur le rail DIN (TS35/7.5 ou TS35/15)	Plaats de voedingsspanning op de DIN-rail (TS35/7.5 of TS35/15).
▶ Fig. 1 (1)	Schließen Sie KNX an. Der Anschluss an die KNX-Busleitung erfolgt mit der Busklemme.	Connect to KNX. The connection to the KNX BUS line is made with the bus terminal.	Connecter à KNX. La connexion à la ligne BUS KNX se fait avec la borne de bus.	Aansluiten op de KNX-BUS. De aansluiting op de KNX-busleiding gebeurt met de busklem.
	Inbetriebnahme	**Putting into operation**	**Mise en service**	**In werking stellen**
	▪ Verwenden Sie Drähte mit ausreichendem Querschnitt. ▪ Verwenden Sie für die Verdrahtung und Montage geeignete Montagewerkzeuge. ▪ Die maximale Anzahl der angeschlossenen Busteilnehmer beträgt 256 bei TP-256 Topologie. ▪ Die maximale Länge eines Leitungssegments beträgt 350 m, gemessen entlang der Linie zwischen der Stromversorgung und dem am weitesten entfernten Busteilnehmer. befindet. ▪ Die maximale Entfernung zwischen zwei Busteilnehmern darf 700 m nicht überschreiten. ▪ Die maximale Länge einer Busleitung beträgt 1000 m unter Berücksichtigung aller Segmente. ▪ Das Gerät erfordert keine Konfiguration mit dem ETS® (Engineering Tool Software) Tool. Sobald die Verkabelung ordnungsgemäß durchgeführt wurde, leuchtet die LED Vbus auf und die restlichen LEDs bleiben aus, um anzuzeigen, dass sich das Gerät in Betrieb befindet. Um eine vollständige Topologie in der ETS® darzustellen, kann die Produktdatenbank von der B.E.G.-Homepage heruntergeladen werden.	▪ Use wires with an adequate cross-section. ▪ Use suitable mounting tools to do the wiring and mounting. ▪ The maximum number of devices connected to the bus is 256 for TP-256 topology. ▪ The maximum length of a line segment is 350 m, measured along the line between the power supply and the farthest bus device. ▪ The maximum distance between two bus devices must not exceed 700 m. ▪ The maximum length of a bus line is 1000 m, keeping into account all segments. ▪ The device does not require any configuration with the ETS® (Engineering Tool Software) tool. Once the wiring is proper done, the Vbus LED will light up and the other LEDs remain off to indicate that the device is in operation. To display a complete topology in the ETS®, the product database can be downloaded from the B.E.G. homepage.	▪ Utiliser des fils d'une section adéquate. ▪ Utiliser des outils de montage appropriés pour effectuer le câblage et le montage. ▪ Le nombre maximum d'appareils connectés au bus est 256 pour la topologie TP-256. ▪ La longueur maximale d'un segment de ligne est 350 m, mesurée le long de la ligne entre l'alimentation électrique et l'appareil le plus éloigné. ▪ La distance maximale entre deux appareils bus ne doit pas dépasser 700 m. ▪ La longueur maximale d'une ligne de bus est de 1000 m, en tenant compte de tous les segments. ▪ L'appareil ne nécessite aucune configuration avec l'outil ETS® (Engineering Tool Software). Une fois le câblage correctement effectué, la LED Vbus s'allume et les autres LEDs restent éteintes pour indiquer que l'appareil est en état de fonctionnement. Pour représenter une topologie complète dans ETS®, la base de données des produits peut être téléchargée sur le site de B.E.G.	▪ Gebruik draden met een voldoende doorsnede. ▪ Gebruik geschikt montagegereedschap voor de bekabeling en montage. ▪ Het maximale aantal aangesloten busapparaten is 256 voor TP-256 topologie. ▪ De maximale lengte van een leidingsegment is 350 m, gemeten langs de lijn tussen de voeding en het verste busapparaat. ▪ De maximale afstand tussen twee busapparaten mag niet meer dan 700 m bedragen. ▪ De maximale lengte van een buslijn is 1000 m, rekening houdend met alle segmenten. ▪ Het apparaat heeft geen configuratie met ETS® (Engineering Tool Software) nodig. Zodra de bedrading correct is uitgevoerd, zal de LED Vbus oplichten en de rest van de LED's blijven uit om aan te geven dat het apparaat in bedrijf is. Om een volledige topologie in ETS® weer te geven, kan de productdatabase worden gedownload van de homepage van B.E.G..
	EU-Konformitätserklärung	**UK declaration of conformity**	**Déclaration de conformité UE**	**EU-Conformiteitsverklaring**
CE UK CA	Das Produkt erfüllt die Richtlinien über 1. die elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU) 2. die Niederspannung (2014/35/EU) 3. die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (2011/65/EU) und (2015/863/EU)	This product respects the directives concerning 1. Electrical Equipment Safety Regulation 2016 2. Electromagnetic Compatibility Regulation 2016 3. The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation 2012 **Contact** B.E.G. UK Ltd., Apex Court – Grove House · Camphill Road · West Byfleet, Surrey KT14 6SQ	Ce produit répond aux directives sur 1. la compatibilité électromagnétique (2014/30/UE) 2. la basse tension (2014/35/UE) 3. la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques (2011/65/UE) et (2015/863/UE)	Dit product beantwoordt aan de volgende richtlijnen 1. Elektromagnetische compatibiliteit (2014/30/EU) 2. Laagspanning (2014/35/EU) 3. Verbod op gebruik van gevaarlijke chemicaliën in elektrische en elektronische apparatuur (2011/65/EU) en (2015/863/EU)

90215	DE Technische Daten	UK Technical data	FR Caractéristiques techniques	NL Technische gegevens
200 - 240 V AC	Eingangsspannung	Input voltage	Tension d'entrée	Ingangsspanning
30 V DC + KNX BUS	Ausgangsspannung	Output voltage	Tension de sortie	Uitgangsspanning
0.5 W	Leistungsaufnahme	Power consumption	Consommation	Stroomverbruik
200 ms	Backup-Zeit bei Netzausfall	Mains failure back-up time	Temps de secours en cas de panne de secteur	Back-uptijd bij stroomuitval
	Schutzfunktionen: Kurzschluss/ Überlast (kurzschlussfest)/ Überspannung	**Protections:** Short circuit/ Overload (short-circuit-proof)/ Over voltage	**Fonctions de protection :** Court-circuit/ Surcharge (protégé contre les courts-circuits)/ Surtension	**Beschermingseigenschappen:** Kortsluiting/Overbelasting (kortsluitvast)/Overspanning
	Kühlung: durch freie Luftzirkulation	**Cooling:** by free air convection	**Refroidissement :** par convection d'air libre	**Koeling:** door vrije luchtconvectie
DIN rail	Montage auf DIN TS-35/7,5 oder 15	Installation on DIN TS-35/7.5 or 15	Montage sur DIN TS-35/7.5 ou 15	Montage op DIN TS-35/7,5 of 15
I / IP20	Schutzklasse / Schutzart	Class / Degree of protection	Classe / Type de Protection	Klasse / Beschermingsgraad
PC	Gehäuse	Housing	Boîtier	Behuizing
72 x 90 x 58 mm	Abmessungen	Dimensions	Dimensions	Afmetingen
-5 °C – +45 °C	Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Température ambiante	Omgevingstemperatuur
	Schaltbild	**Wiring diagram**	**Schéma de câblage**	**Schakelschema**
	Schematisches Schaltbild – Bitte beachten Sie beim Anschließen die Beschriftung der Klemmen am Gerät!	Schematic diagram - when connecting the detector, please respect the labelling of the terminal connections at the device!	Schéma de raccordement de base – veuillez respecter le marquage des bornes sur l'appareil !	Aansluitschema – respecteer de labelling van de klemmen bij het aansluiten van het apparaat!



	Produktseite im Internet	**Product page on the Internet**	**Page produit sur l'Internet**	**Productpagina op het internet**

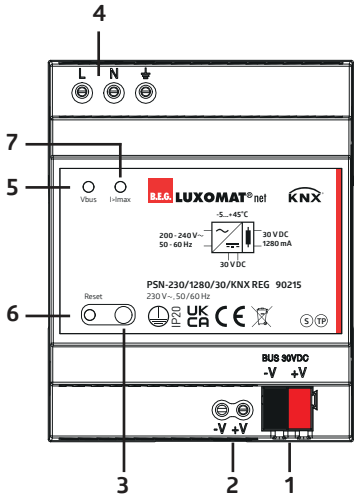
Brück Electronic GmbH I Gerberstr. 33 I 51789 Lindlar I GERMANY I Phone: +49 (0) 2266 90121-0 I support@beg.de I beg-luxomat.com

B.E.G. LUXOMAT® net PSN-230/1280/30/KNX REG 90215

Code	90215	90215	90215	90215
	DK Sikkerhedsforskrift	ES Avisos de seguridad	IT Indicazioni di sicurezza	PT Instruções de segurança
	**Arbejde på elektriske anlæg må kun udføres af el-sagkyndige personer, eller af instruerede personer under ledelse og opsyn af en el-sagkyndig person i henhold til stærkstrømsbekendtgørelsen.**	**MUY IMPORTANTE: todos los trabajos en instalaciones eléctricas deben ser realizados, exclusivamente, por un técnico electricista certificado según las normas electrotécnicas aplicables.**	**I lavori sugli impianti elettrici devono essere eseguiti, in base alle regole elettrotecniche, solo da elettricisti o da persone addestrate da elettricisti sotto la direzione e il controllo di un elettricista.**	**MUITO IMPORTANTE: Os trabalhos em instalações elétricas devem ser realizados exclusivamente por técnicos credenciados segundo as normas eletrotécnicas aplicáveis e legislação em vigor.**
	**Sluk for spændingen før monteringen!**	**¡ Asegúrese de que la corriente eléctrica está desconectada antes de comenzar la instalación !**	**Prima del montaggio disinserire la tensione!**	**Antes de iniciar os trabalhos de instalação, assegure-se que a alimentação elétrica está desligada!**
	**Overhold de landespecifikke bestemmelser samt de gældende KNX-retningslinjer.**	**Respete la normativa específica del país, así como las directrices KNX vigentes.**	**Osservare le norme specifiche del paese e le direttive KNX in vigore.**	**Observar os regulamentos específicos do país, bem como as diretrizes válidas do KNX.**
	Læs denne vejledning, før du bruger enheden. Kendskabet til dette dokument hører til den tilsigtede anvendelse.	Lea esta hoja adjunta antes de poner en funcionamiento el aparato. El conocimiento de este documento es parte del uso previsto.	Leggere questa scheda supplementare prima di mettere in funzione l'apparecchio. La conoscenza di questo documento fa parte dell'uso previsto.	Leia esta folha suplementar antes de colocar o aparelho em funcionamento. O conhecimento deste documento faz parte do uso pretendido.
	Funktionsmåde	**Funcionamiento**	**Funzionamento**	**Modo de funcionamento**
	PSN-230/1280/30/KNX REG er en 1280mA KNX strømforsyningsenhed med høj effektivitet og små dimensioner på kun 4HP (72 mm).	El PSN-230/1280/30/KNX REG es una fuente de alimentación KNX de 1280 mA de alta eficiencia y reducidas dimensiones de sólo 4HP (72 mm).	Il PSN-230/1280/30/KNX REG è un alimentatore KNX da 1280 mA ad alta efficienza e dalle dimensioni ridotte di soli 4 moduli DIN (72 mm).	A PSN-230/1280/30/KNX REG é uma unidade de alimentação de 1280 mA KNX com alta eficiência e pequenas dimensões de apenas 4 módulos DIN (72 mm).
	Enheden har en KNX-busudgang og en ekstra udgang til hjælpespænding (30 V DC). Det brede temperaturområde fra -5°C til +45°C kan dække alle typer applikationer. Normal drift, overbelastningsforhold og RESET-operation vises via det indbyggede LED-display.	La unidad tiene una salida de bus KNX y una salida adicional para tensión auxiliar (30 V CC). El amplio rango de temperaturas de -5°C bis +45°C permite cubrir todo tipo de aplicaciones. El funcionamiento normal, las condiciones de sobrecarga y la operación RESET se indican mediante la pantalla LED incorporada.	L'unità dispone di un'uscita bus KNX e di un'uscita supplementare per la tensione ausiliaria (30 Vdc). L'ampio intervallo di temperatura da -5°C a 45 °C può coprire tutti i tipi di applicazioni. Il funzionamento normale, le condizioni di sovraccarico e il funzionamento del RESET sono indicati da LED di segnalazione incorporati.	A unidade tem uma saída de bus KNX e uma saída adicional para tensão auxiliar (30V DC). A ampla gama de temperaturas de -5°C a +45°C pode cobrir todos os tipos de aplicações. Funcionamento normal, condições de sobrecarga e funcionamento RESET são indicados através do visor LED incorporado.

90215	DK Oversigt over enheder	ES Visión general del dispositivo	IT Panoramica del dispositivo	PT Visão geral do dispositivo

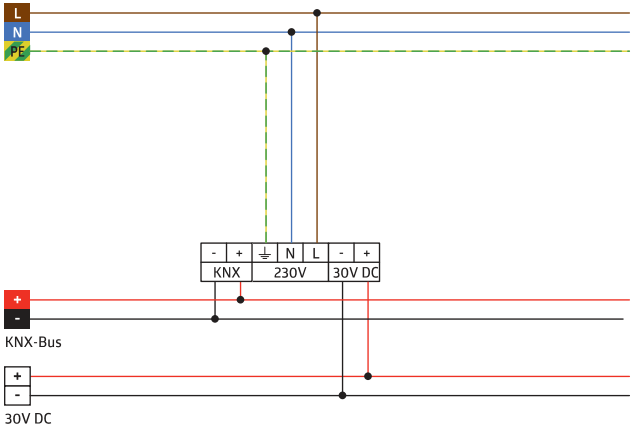
Fig.1



1	KNX BUS-terminaler (Rød: BUS +V, sort: BUS -V)	Terminales BUS KNX (Rojo: BUS +V, Negro: BUS -V)	Terminali BUS KNX (Rosso: BUS +V, Nero: BUS -V)	Terminais BUS KNX (Vermelho: BUS +V, Preto: BUS -V)
2	Terminal for hjælpespænding (30V DC)	Borne de tensión auxiliar (30 V CC)	Terminale di tensione ausiliaria (30 V CC)	Terminal de tensão auxiliar (30V DC)
3	RESET-knap	Botón RESET	Pulsante RESET	Botão RESET
4	AC-tilslutning (L, N, ⏚)	Conexión CA (L, N, ⏚)	Collegamento AC (L, N, ⏚)	Ligação AC (L, N, ⏚)
5	Vbus	Vbus	Vbus	Vbus
6	Reset (rød)	Reset (rojo)	Reset (rosso)	Reset (vermelho)
7	I > Imax (rød)	I > Imax (rojo)	I > Imax (rosso)	I > Imax (vermelho)
	LED-Funktionsvisninger	**Indicadores LED**	**LED indicatori di funzionamento**	**LED's indicadores de funcionamento**
Vbus (5)	Grøn permanent KNX BUS 28-31 VDC	Verde permanente KNX BUS 28-31 VDC	Verde permanente KNX BUS 28÷31 Vdc	Verde permanente KNX BUS 28-31 VDC
	Rød permanent KNX BUS < 28 VDC	Rojo permanente KNX BUS < 28 VDC	Rosso permanente BUS KNX 28÷31 Vdc	Vermelho permanente KNX BUS 28-31 VDC
	Orange permanent KNX BUS > 31 VDC	Naranja permanente KNX BUS > 31 VDC	Arancione permanente BUS KNX 28÷31 Vdc	Laranja permanente KNX BUS 28-31 VDC
I>Imax (7)	Grøn permanent Udgangsstrøm < 1280mA	Verde permanente Corriente de salida < 1280mA	Verde permanente Corrente di uscita < 1280mA	Verde permanente Corrente de saída < 1280mA
	Orange permanent Udgangsstrøm 1280mA ~ 1600mA	Naranja permanente Corriente de salida 1280mA ~ 1600mA	Arancione permanente Corrente di uscita 1280mA ~ 1600mA	Laranja permanente Corrente de saída 1280mA ~ 1600mA
	Rød permanent Udgangsstrøm > 1600mA (Overbelastning)	Rojo permanente Corriente de salida > 1600mA (Sobrecarga)	Rosso permanente Corrente di uscita > 1600mA (Sovraccarico)	Vermelho permanente Corrente de saída > 1600mA (Sobrecarga)
(L, N, ⏚, +V, -V)	**AC- og hjælpespændingsterminaler**	**Terminales de tensión alterna y auxiliar**	**Terminali di tensione AC e ausiliaria**	**Terminais de tensão CA e auxiliares**
0.5 - 4.0 mm²	Massiv tråd	Cable Rigido	Filo rigido	Cabo rígido
0.5 - 2.5 mm²	Snoet ledning	Cable trenzado	Filo intrecciato	Cabo entrançado
12 - 26 AWG	Amerikansk wire gauge	Calibre de cable americano	Calibro del filo americano	Calibre de cabo Americano
6.5 mm (0.255")	Afisoleringens længde	Longitud de pelado	Lunghezza di spelatura	Comprimento de descarnação
3 mm	Skruetrækker	Destornillador	Cacciavite	Chave de fendas
0.8 Nm	Anbefalet tilspændingsmoment	Par de apriete recomendado	Coppia di serraggio consigliata	Torque de aperto recomendado
	KNX-BUS terminal	**Terminal de BUS-KNX**	**Terminale BUS-KNX**	**Terminal de BUS-KNX**
0.6 - 0.8 mm²	Massiv tråd	Cable Rigido	Filo rigido	Cabo rígido
20 - 22 AWG	Amerikansk wire gauge	Calibre de cable americano	Calibro del filo americano	Calibre de cabo Americano
5 mm (0.196")	Afisoleringens længde	Longitud de pelado	Lunghezza di spelatura	Comprimento de descarnação

90215	DK Montering	ES Montaje	IT Montaggio	PT Montagem
	Sæt strømforsyningsenheden på top-hat-skinnen (TS35/7,5 eller TS35/15).	Instale la fuente de alimentación sobre la guia del carril (TS35/7,5 o TS35/15).	Inserire l'alimentatore nella guida DIN del quadro (TS35/7,5 o TS35/15).	Ligar a unidade de alimentação à calha DIN do quadro (TS35/7.5 ou TS35/15).
▶ Fig. 1 (1)	Tilslut KNX. Tilslutningen til KNX-buslinjen sker med busklemmen.	Conectar KNX. La conexión a la línea de bus KNX se realiza con el terminal de bus.	Collegare KNX. Il collegamento alla linea bus KNX si effettua con il terminale bus.	Ligar o KNX. A ligação ao BUS KNX é feita com o terminal de bus.
	Idriftsættelse	**Puesta en marcha**	**Programmazione**	**Comissionamento**
	▪ Brug ledninger med tilstrækkeligt stort tværsnit. ▪ Brug egnet monteringsværktøj til ledningsføring og montering. ▪ Det maksimale antal tilsluttede busdeltagere er 64. ▪ Den maksimale længde af et linjesegment er 350 m, målt langs linjen mellem strømforsyningen og den fjerneste busdeltager.placeret. ▪ Den maksimale afstand mellem to busdeltagere må ikke overstige 700m. ▪ Den maksimale længde af en buslinje er 1000 m, når der tages hensyn til alle segmenter. ▪ Enheden kræver ikke konfiguration med ETS®-værktøjet (Engineering Tool Software). Så snart ledningsføringen er udført korrekt, lyser Vbus-LED'en, og de andre LED'er forbliver slukket for at indikere, at enheden er i drift. For at vise en komplet topologi i ETS® kan produktdatabasen downloades fra B.E.G.'s hjemmeside.	▪ Utilice cables de sección suficiente. ▪ Utilice herramientas de montaje adecuadas para el cableado y el montaje. ▪ El número máximo de participantes de bus conectados es de 64. ▪ La longitud máxima de un segmento de línea es de 350 m, medidos a lo largo de la línea entre la fuente de alimentación y el participante de bus más alejado. ▪ La distancia máxima entre dos participantes de bus no debe superar los 700 m. ▪ La longitud máxima de una línea de bus es de 1000m teniendo en cuenta todos los segmentos. ▪ El dispositivo no requiere configuración con la herramienta ETS® (Engineering Tool Software). Una vez realizado correctamente el cableado, el LED Vbus se enciende y los demás LED permanecen apagados para indicar que el dispositivo está en funcionamiento. Para visualizar una topología completa en el ETS®, puede descargarse la base de datos de productos desde la página de inicio de B.E.G.	▪ Utilizzare fili di sezione sufficiente. ▪ Utilizzare strumenti di montaggio adeguati per il cablaggio e il montaggio. ▪ Il numero massimo di dispositivi collegati al bus è 64. ▪ La lunghezza massima di un segmento di linea è di 350 m, misurata lungo la linea tra l'alimentatore e il dispositivo bus più lontano. ▪ La distanza massima tra due dispositivi al bus non deve superare i 700 m. ▪ La lunghezza massima di una linea bus è di 1000 m, considerando tutti i segmenti. ▪ Il dispositivo non richiede la configurazione con lo strumento ETS® (Engineering Tool Software). Non appena il cablaggio è stato eseguito correttamente, il LED Vbus si accende e gli altri LED rimangono spenti per indicare che il dispositivo è in funzione. Per visualizzare una topologia completa nell'ETS®, è possibile scaricare il database del prodotto dalla homepage di B.E.G..	▪ Utilizar cabos com secção suficiente. ▪ Utilizar ferramentas de montagem adequadas para cablagem e montagem. ▪ O número máximo de dispositivos ligados ao Bus é 64. ▪ O comprimento máximo de um segmento de linha é de 350m, medido ao longo da linha entre a fonte de alimentação e o dispositivo do Bus mais distante. ▪ A distância máxima entre dois participantes de Bus não deve exceder 700m. ▪ O comprimento máximo de uma linha de Bus é de 1000m, tendo em conta todos os segmentos. ▪ O dispositivo não necessita de ser configurado com a ferramenta ETS® (Engineering Tool Software). Quando a cablagem tiver sido efectuada corretamente, o LED Vbus acende-se e os outros LEDs permanecem apagados para indicar que o dispositivo está em funcionamento. Para visualizar uma topologia completa no ETS®, a base de dados do produto pode ser descarregada a partir da página inicial da B.E.G..
	EU Overensstemmelseserklæring	**Declaración de conformidad UE**	**Dichiarazione di conformità UE**	**Declaração de conformidade UE**
CE UK CA	Dette produkt overholder direktiverne om 1. EMC-direktivet (2014 / 30 / EU) 2. Lavspændingsdirektivet (2014 / 35 / EU) 3. Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr (2011 / 65 / EU) og (2015 / 863 / EU)	Este producto cumple con las directivas siguientes 1. Compatibilidad electromagnética (2014 / 30 / UE) 2. Baja tensión (2014 / 35 / UE) 3. Restricciones de uso de ciertas sustancias nocivas en equipos eléctricos y electrónicos (2011 / 65/UE) y (2015/863/UE)	Questo prodotto rispetta le seguenti direttive riguardanti 1. Compatibilità elettromagnetica (2014/30/UE) 2. Bassa tensione (2014/35/UE) 3. Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (2011/65 / UE) e (2015/863/UE)	O produto está em conformidade com as diretivas relativas 1. à compatibilidade eletromagnética (2014/30/UE) 2. à baixa tensão (2014/35/UE) 3. à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos (2011/65/UE) e (2015/863/UE)

90215	DK Tekniske data	ES Datos técnicos	IT Dati tecnici	PT Dados técnicos
200 - 240 V AC	Indgangsspænding	Tensión de entrada	Tensione d'ingresso	Tensão de entrada
30 V DC + KNX BUS	Udgangsspænding	Tensión de salida	Tensione di uscita	Tensão de saída
0.5 W	Egetforbrug	Consumo	Assorbimento	Consumo de energia
200 ms	Backup-tid i tilfælde af strømsvigt	Tiempo de reserva en caso de fallo de la red	Tempo di backup in caso di guasto alla rete elettrica	Tempo de backup em caso de falha de rede
	Beskyttelsesfunktioner: Kortslutning/overbelastning (kortslutningssikker)/over-spænding	**Funciones de protección:** Cortocircuito/sobrecarga (a prueba de cortocircuitos)/ sobretensión	**Funzioni di protezione:** Cortocircuito/ sovraccarico (a prova di cortocircuito)/sovra-tensione	**Funções de protecção:** Curto-circuito/ sobrecarga (à prova de curto-circuito)/ sobretensão
	Køling: gennem fri luftcirkulation	**Refrigeración:** mediante circulación libre de aire	**Raffreddamento:** attraverso la libera circolazione dell'aria	**Arrefecimento:** através da livre circulação de ar
DIN rail	Montering på DIN TS-35 / 7,5 eller 15	Montaje en DIN TS-35/7,5 ó 15	Montaggio su DIN TS-35/7,5 o 15	Montagem em DIN TS-35 / 7.5 ou 15
I / IP20	Beskyttelse / beskyttelsesklasse	Grado de protección / clase	Tipo / grado di protezione	Classe / grau de proteção
PC	Boliger	Alojamiento	Contenitore	Invólucro
72 x 90 x 58 mm	Mål	Dimensiones	Dimensioni	Dimensões
-5 °C – +45 °C	Omgivelsernes temperatur	Temperatura de funcionamiento	Temperatura di funzionamento	Temperatura de funcionamento
	Skematisk diagram	**Esquema de conexión**	**Schema di cablaggio**	**Diagrama de ligação**
⚠	Skematisk diagram – bemærk tilslutningskablerne, når du tilslutter!	Esquema de conexión – por favor, respete la conexión del cableado cuando los conecte.	Schema di cablaggio – osservare e rispettare le colorazioni dei cavi durante il cablaggio.	Esquema elétrico – por favor, observe os cabos de ligação ao ligar!



	Datablad på Internet	**Página del producto en Internet**	**Pagina del prodotto su Internet**	**Página do produto na Internet**

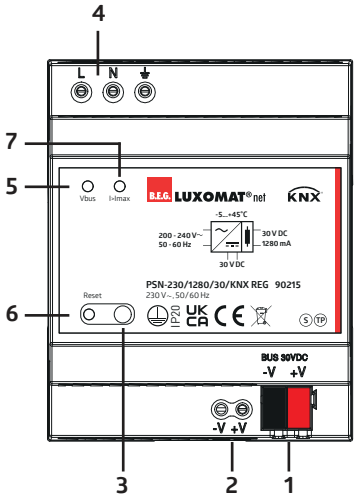
90215M2_Short_MAN_PSN-230_1280_30_KNX_REG_dk_es_it_pt_V1_050724

B.E.G. LUXOMAT® net PSN-230/1280/30/KNX REG 90215

Code	90215	90215	90215
	CZ Bezpečnostní předpisy	PL Przygotowanie do montażu	HU Biztonsági információk
	**Práci s napětím 110 - 240 V může vykonávat pouze kvalifikovaný elektrikář nebo osoba s odpovídajícími znalostmi.**	**Prace obejmujące kontakt z zasilaniem z sieci 110 - 240 V powinny być przeprowadzone przez wykwalifikowanych profesjonalistów lub przez przeszkolone osoby pod kierunkiem i nadzorem wykwalifikowanego elektryka, zgodnie z przepisami elektrotechnicznymi.**	**Elektromos berendezésekkel kapcsolatos munkát csak villanyszerelő, vagy szakképzett villanyszerelő irányítása, és felügyelete alatt álló személy végezhet az elektrotechnikai előírásoknak megfelelően.**
	**Odpojte napájení před instalací!**	**Przed przystąpieniem do montażu należy odłączyć zasilanie!**	**Szerelés előtt kapcsolja le a hálózati feszültséget!**
	**Dodržujte předpisy platné v dané zemi a platné směrnice KNX.**	**Należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju oraz obowiązujących wytycznych KNX.**	**Tartsa be az országspecifikus előírásokat, valamint az érvényes KNX-irányelveket.**
	Před použitím zařízení si přečtěte tuto příbalovou informaci. Znalost tohoto dokumentu patří k zamýšlenému použití.	Przeczytaj tę dodatkową kartę przed uruchomieniem urządzenia. Znajomość tego dokumentu jest konieczna do prawidłowego używania urządzenia.	A készülék beépítése és üzembehelyezése előtt olvassa el ezt a kezelési segédletet. A készülék megfelelő alkalmazásához szükséges a segédlet információinak ismerete.
	Provoz	**Opis działania**	**Működés**
	PSN-230/1280/30/KNX REG je 1280mA napájecí jednotka KNX s vysokou účinností a malými rozměry pouhých 4HP (72 mm).	PSN-230/1280/30/KNX REG to zasilacz KNX o prądzie 1280mA, wysokiej sprawności i małych wymiarach zaledwie 4HP (72 mm).	A PSN-230/1280/30/KNX REG egy 1280 mA-es KNX tápegység nagy hatékonysággal és kis, mindössze 4HP (72 mm) méretekkel.
	Jednotka má výstup sběrnice KNX a další výstup pro pomocné napětí (30 V DC). Široký teplotní rozsah od -5 °C do +45 °C pokrývá všechny typy aplikací. Normální provoz, stavy přetížení a provoz RESET jsou indikovány prostřednictvím vestavěného LED displeje.	Urządzenie posiada wyjście na magistralę KNX oraz dodatkowe wyjście na napięcie pomocnicze (30V DC). Szeroki zakres temperatur od -5°C do +45°C może pokryć wszystkie rodzaje aplikacji. Normalna praca, stany przeciążenia i działanie RESET są sygnalizowane poprzez wbudowany wyświetlacz LED.	A készülék rendelkezik egy KNX busz kimenettel és egy további kimenettel a segédfeszültséghez (30V DC). A -5°C és +45°C közötti széles hőmérséklet tartományban üzemeltethető. A normál működést, a túlterhelési állapotokat és a RESET állapotot a beépített LED kijelző jelzi.

90215	CZ Přehled zařízení	PL Przegląd urządzeń	HU Eszköz áttekintés

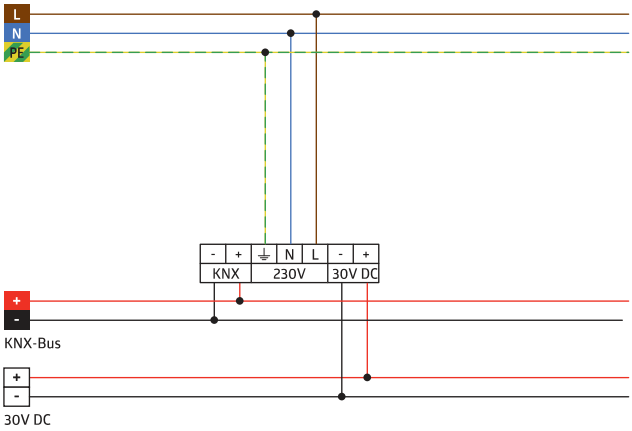
Fig.1



1	Svorky KNX BUS (červená: BUS +V, černá: BUS -V)	Zaciski KNX BUS (czerwony: BUS +V, czarny: BUS -V)	KNX BUS csatlakozók (Piros: BUS +V, fekete: BUS -V)
2	Svorka pomocného napětí (30 V DC)	Zacisk napięcia pomocniczego (30V DC)	Kiegészítő feszültségcsatlakozó (30V DC)
3	Tlačítko RESET	Przycisk RESET	RESET gomb
4	Připojení střídavého proudu (L, N, ⏚)	Przyłącze AC (L, N, ⏚)	AC csatlakozás (L, N, ⏚)
5	Vbus	Vbus	Vbus
6	Reset (červená)	Reset (czerwona)	Reset (piros)
7	I > Imax (červená)	I > Imax (czerwona)	I > Imax (piros)
	LED funkce	**Wskaźniki funkcji LED**	**LED visszajelzések jelentése**
Vbus (5)	Zelená trvalá SBĚRNICE KNX 28-31 VDC	Zielony na stałe MAGISTRALA KNX 28-31 VDC	Zöld állandó KNX BUSZ 28-31 VDC
	Červená trvalá SBĚRNICE KNX < 28 VDC	Czerwony na stałe MAGISTRALA KNX < 28 VDC	Piros állandó KNX BUSZ < 28 VDC
	Oranžová trvalá SBĚRNICE KNX > 31 VDC	Pomarańczowy stały MAGISTRALA KNX > 31 VDC	Narancssárga állandó KNX BUSZ > 31 VDC
I>Imax (7)	Zelená trvalá Výstupní proud < 1280 mA	Zielony stały Prąd wyjściowy < 1280 mA	Zöld állandó Kimeneti áram < 1280mA
	Oranžový trvalý Výstupní proud 1280mA ~ 1600mA	Pomarańczowy na stałe Prąd wyjściowy 1280mA ~ 1600mA	Narancssárga állandó Kimeneti áram 1280mA ~ 1600mA
	Červený trvalý Výstupní proud > 1600mA (přetížení)	Czerwony na stałe Prąd wyjściowy > 1600mA (Przeciążenie)	Piros állandó Kimeneti áram > 1600mA (Túlterhelés)
(L, N, ⏚, +V, -V)	**Svorky střídavého a pomocného napětí**	**Zaciski napięcia zmiennego i pomocniczego**	**Váltakozó és segédfeszültségű csatlakozók**
0.5 - 4.0 mm²	Plný drát	Przewód pełny	Tömör vezeték
0.5 - 2.5 mm²	Splétaný drát	Przewód skręcany	sodrott vezeték
12 - 26 AWG	Americký průřez drátu	Amerykański przekrój poprzeczny przewodu	Amerikai huzalvastagság
6.5 mm (0.255")	Délka odizolování	Długość ściągania izolacji	blankolás
3 mm	Šroubovák	Śrubokręt	Csavarhúzó
0.8 Nm	Doporučený utahovací moment	Zalecany moment dokręcania	Ajánlott meghúzási nyomaték
	Sběrnicový terminál KNX	**Terminal magistrali KNX**	**KNX buszterminál**
0.6 - 0.8 mm²	Plný drát	Przewód pełny	Tömör vezeték
20 - 22 AWG	Americký průřez drátu	Amerykański przekrój poprzeczny przewodu	Amerikai huzalvastagság
5 mm (0.196")	Délka odizolování	Długość ściągania izolacji	blankolás

90215	CZ Montáž	PL Montaż	HU Összeszerelés
	Připojte napájecí jednotku k liště horního klobouku (TS35/7,5 nebo TS35/15).	Podłączyć zasilacz do szyny top-hat (TS35/7,5 lub TS35/15).	Csatlakoztassa a tápegységet a DIN sínre (TS35/7,5 vagy TS35/15).
▶ Fig. 1 (1)	Připojte KNX. Připojení ke sběrnicovému vedení KNX se provádí pomocí sběrnicové svorky.	Podłączyć KNX. Podłączenie do linii magistralnej KNX odbywa się za pomocą zacisku magistralnego.	KNX csatlakoztatása. A KNX buszvonalhoz való csatlakozás a buszcsatlakozón keresztül történik.
	Uvedení do provozu	**Uruchomienie systemu**	**Üzembe helyezés**
	▪ Použijte vodiče s dostatečným průřezem. ▪ Pro zapojení a montáž použijte vhodné montážní nástroje. ▪ Maximální počet připojených sběrnicových zařízení je 256 s topologií TP-256. ▪ Maximální délka úseku vedení je 350 m, měřeno podél vedení mezi zdrojem napájení a nejvzdálenějším účastníkem sběrnice. ▪ Maximální vzdálenost mezi dvěma účastníky sběrnice nesmí překročit 700 m. ▪ Maximální délka sběrnicového vedení je 1000m s přihlédnutím ke všem segmentům. ▪ Zařízení nevyžaduje žádnou konfiguraci pomocí nástroje ETS® (Engineering Tool Software). Po správném zapojení se rozsvítí LED dioda Vbus a ostatní LED diody zůstanou zhasnuté, což signalizuje, že je zařízení v provozu. Chcete-li zobrazit kompletní topologii v nástroji ETS®, můžete si stáhnout databázi výrobků z domovské stránky společnosti B.E.G.	▪ Stosować przewody o odpowiednim przekroju. ▪ Do okablowania i montażu użyj odpowiednich narzędzi montażowych. ▪ Maksymalna liczba podłączonych urządzeń magistrali wynosi 256 w topologii TP-256. ▪ Maksymalna długość segmentu linii wynosi 350m, mierzona wzdłuż linii pomiędzy zasilaczem a najdalej położonym zlokalizowanym elementem magistrali. ▪ Maksymalna odległość pomiędzy dwoma elementami magistrali nie może przekraczać 700m. ▪ Maksymalna długość linii BUS wynosi 1000m biorąc pod uwagę wszystkie segmenty. ▪ Urządzenie nie wymaga żadnej konfiguracji za pomocą narzędzia ETS® (Engineering Tool Software). Gdy okablowanie zostanie prawidłowo wykonane, dioda LED Vbus zaświeci się, a pozostałe diody LED pozostaną wyłączone, wskazując, że urządzenie działa. Aby wyświetlić pełną topologię w ETS®, bazę danych produktów można pobrać ze strony głównej B.E.G..	▪ Használjon megfelelő keresztmetszetű vezetékeket. ▪ A vezetékezéshez és a szereléshez használjon megfelelő szerelőszerszámokat. ▪ A csatlakoztatott buszeszközök maximális száma 256 a TP-256 topológia esetén. ▪ Egy vezetékszakasz maximális hossza 350 m, a tápegység és a legtávolabbi buszrésztvevő közötti vonal mentén mért távolság. ▪ Két busz résztvevő közötti maximális távolság nem haladhatja meg a 700m-t. ▪ Egy buszvonal maximális hossza az összes szegmenst figyelembe véve 1000m. ▪ A készülék nem igényel semmilyen konfigurációt az ETS® (Engineering Tool Software) eszközzel. Ha a kábelezés megfelelően megtörtént, a Vbus LED világítani fog, a többi LED pedig kialvatlan marad, jelezve, hogy az eszköz működik. A teljes topológia ETS®-ben történő megjelenítéséhez a termékadatbázis letölthető a B.E.G. honlapjáról.
	EU Prohlášení o shodě	**Deklaracja zgodności UE**	**EU-Megfelelőségi nyilatkozat**
CE UK CA	Výrobek odpovídá těmto nařízením 1. elektromagnetická kompatibilita (2014/30/EU) 2. nízké napětí (2014/35/EU) 3. omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (2011/65/UE) a (2015/863/EU)	Produkt jest zgodny z wytycznymi dyrektyw dotyczących: 1. kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/UE) 2. wyrobów niskonapięciowych (2014/35/UE) 3. ograniczenia używania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (2011/65/UE) oraz (2015/863/UE)	A termék megfelel következő előírásoknak 1. elektromágneses megfelelőség (2014/30/EU) 2. kisfeszültségű előírások (2014/35/EU) 3. veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozása elektromos és elektronikus berendezésekben (2011/65/EU) és (2015/863/EU)

90215	CZ Technická data	PL Specyfikacja techniczna	HU Technikai adatok
200 - 240 V AC	Vstupní napětí	Napięcie wejściowe	Bemeneti feszültség
30 V DC + KNX BUS	Výstupní napětí	Napięcie wyjściowe	Kimeneti feszültség
0.5 W	Spotřeba elektrické energie	Pobór mocy	Teljesítményfelvétel
200 ms	Záložní čas v případě výpadku sítě	Czas podtrzymania w przypadku awarii sieci zasilającej	Tartalékidő hálózati hiba esetén
	Ochranné funkce: Zkrat/ přetížení (odolnost proti zkratu)/ přepětí	**Funkcje ochronne:** Zwarcie/ przeciążenie (odporne na zwarcia)/ przepięcie	**Védelmi funkciók:** Rövidzárlat/túlterhelés (rövidzárlatbiztos)/ túlfeszültség
	Chlazení: volnou cirkulací vzduchu	**Chłodzenie:** przez swobodny obieg powietrza	**Hűtés:** szabad légkeringésen keresztül
DIN rail	Montáž na DIN TS-35/7,5 nebo 15	Montaż na DIN TS-35/7,5 lub 15	Szerelés DIN TS-35/7,5 vagy 15 sínre
I / IP20	Stupeň krytí / třída	Stopień ochrony / klasa	Érintésvédelmi osztály / Védettség
PC	Bydlení	Obudowa	Burkolat
72 x 90 x 58 mm	Rozměry	Wymiary	Méretek
-5 °C – +45 °C	Okolní teplota	Temperatura otoczenia	Környezeti hőmérséklet
	Schémata zapojení	**Schematy połączeń**	**Bekötési rajz**
	Schematické znázornění - při zapojování detektoru, prosím, respektujte označení svorek na detektoru!	Schemat połączeń – podłączając czujnik proszę zwracać uwagę na oznaczenia zacisków na czujniku!	Kapcsolási rajz - az érzékelő bekötésekor vegye figyelembe a csatlakozók jelölését a készüléken.



	Stránka produktu na internetu	**Strona produktu w Internecie**	**Termékoldal az interneten**

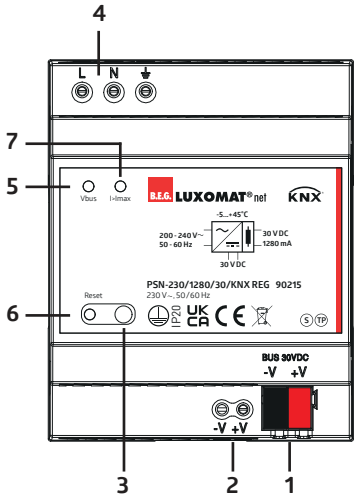
90215M3_Short_MAN_PSN-230_1280_30_KNX_REG_cz_pl_hu_V1_080724

B.E.G. LUXOMAT® net PSN-230/1280/30/KNX REG 90215

Code	90215	90215	45 035 83	90215
	SV Säkerhetsinstruktioner	**FI** Turvallisuusohjeet	**NO** Sikkerhets instruks	**EN** Safety instructions
	**Arbete och inkoppling på 230-voltsnätet får endast utföras av behörig elektriker. Kontakta en behörig elektriker vid fel eller driftstörningar.**	**Asennus voidaan toteuttaa ainoastaan pätevän sähköasentajan toimesta noudattaen sähköalan ohjeistuksia/ sääntöjä.**	**Arbeid på utstyr beregnet for nettspenning skal utføres av fagpersonell.**	**Work on the mains supply may only be carried out by qualified professionals or by instructed persons under the direction and supervision of qualified skilled electrical personnel in accordance with electrotechnical regulations.**
	**Bryt alltid strömmen innan montering och installation!**	**Katkaise päävirta ennen asentamista!**	**Utstyret frakobles nettet før montering!**	**Disconnect supply before installing!**
	**Beakta de landspecifika bestämmelserna samt de gällande KNX-riktlinjerna.**	**Noudata maakohtaisia määräyksiä sekä voimassa olevia KNX-ohjeita.**	**Følg de landsspesifikke forskriftene samt gjeldende KNX-retningslinjer.**	**Observe the country-specific regulations as well as the valid KNX guidelines.**
	Läs kompletterande datablad och manualen innan driftsättning av denna enhet. Innehållet av de dokumenten är en del av handhavandet!	Lue tämä lisäohje sekä asennusohjeet ennen tunnistimen käyttöönottoa. Kyseisten dokumenttien tunteminen on osa vastuullista käyttöä.	Les dette tilleggsdokumentet og brukermanualen før du setter produktet i drift. Dette dokumentet er en del av kunnskapsforståelsen rundt produktet.	Read this supplementary sheet before putting the device into operation. Knowledge of this supplement is part of the intended use!
	Funktion	**Toiminto**	**Bruk**	**Operation**
	PSN-230/1280/30/KNX REG är en 1280 mA KNX-strömförsörjning med hög effektivitet och små mått på endast 72 mm.	PSN-230/1280/30/KNX REG on pienikokoinen (vain 72 mm) 1280mA KNX-teholähde korkealla hyötysuhteella.	PSN-230/1280/30/KNX REG er en 1280mA KNX-strømforsyning med høy effektivitet og små dimensjoner på bare 72 mm.	The PSN-230/1280/30/KNX REG is a 1280mA KNX power supply with high efficiency and small dimensions of only 72 mm.
	Enheten har en KNX-busutgång och en extra utgång för extra ström (30 V DC). Det breda temperaturintervallet från -5 °C till +45 °C kan tillgodose alla typer av tillämpningar. Integrerade lysdioder används för indikering av normal drift, överbelastning och återställning.	Laitteessa on KNX-väylälähtö ja lähtö lisäjännitteelle (30 V DC). Laajan käyttölämpötilan -5°C – +45°C ansiosta laite soveltuu käytettäväksi erilaisissa kohteissa. Laitteen normaali toiminta, ylikuormitustilanteet ja RESET-toiminto näytetään merkkiledien avulla.	Enheten har en KNX-busutgang og en ekstra utgang for hjelpestrøm (30V DC). Det brede temperaturdriftsområdet fra -5 °C til +45 °C kan dekke alle typer applikasjoner. Integrert LED brukes til indikasjon på normal drift, overbelastningsforhold og RESET-drift.	The device has a KNX bus output and an additional output for auxiliary power (30 V DC). The wide temperature operating range from -5°C to +45°C can meet all kinds of applications. Integrated LED are used for indication of normal operation, overload conditions and RESET operation.

90215	SV Översikt över enheten	FI Laitekuvaus	NO Oversikt over enheten	EN Device overview

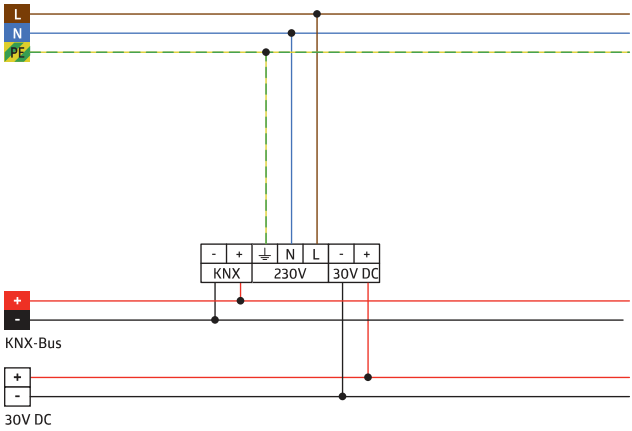
Fig.1



1	KNX-bussterminaler (Röd: BUS +V, svart: BUS -V)	KNX-väyläliitäntä (Punainen : BUS +V, musta: BUS -V)	KNX bussklemmer (Rød: BUS +V, Svart: BUS -V)	KNX bus terminals (Red : BUS +V, Black: BUS –V)
2	Anslutning för extra strömförsörjning (30 V DC)	Lisäjänniteliitäntä (30 V DC)	Hjelpestrømterminal (30V DC)	Auxiliary power terminal (30 V DC)
3	RESET-knapp	RESET-painike	RESET-knapp	RESET button
4	Växelströmskontakter (L, N, ⏚)	AC-liittimet (L, N, ⏚)	AC terminaler (L, N, ⏚)	AC terminals (L, N, ⏚)
5	Vbus	Vbus	Vbus	Vbus
6	Återställning (röd)	Reset (punainen merkkiledi)	Tilbakestill (rød)	Reset (red)
7	I > Imax (röd)	I > Imax	I > Imax (rød)	I > Imax
	Indikering LED	**Merkkiledien toiminta**	**LED indikator**	**LED function indicators**
Vbus (5)	Grön permanent KNX BUS 28-31 VDC	Vihreä palaa KNX BUS 28-31 VDC	Grønn permanent BUS KNX 28-31 VDC	Green permanent KNX BUS 28-31 VDC
	Röd permanent KNX BUS < 28 VDC	Punainen palaa KNX BUS < 28 VDC	Rød permanent BUS KNX 28-31 VDC	Red permanent KNX BUS < 28 VDC
	Orange permanent KNX BUS > 31 VDC	Oranssi palaa KNX BUS > 31 VDC	Oransje permanent BUS KNX 28-31 VDC	Orange permanent KNX BUS > 31 VDC
I>Imax (7)	Grön permanent Utgångsström < 1280mA	Vihreä palaa Lähtövirta < 1280mA	Grønn permanent Utgangsstrøm < 1280mA	Green permanent Output current < 1280mA
	Orange permanent Utgångsström 1280mA ~ 1600mA	Oranssi palaa Lähtövirta 1280mA ~ 1600mA	Oransje permanent Utgangsstrøm 1280mA ~ 1600mA	Orange permanent Output current 1280mA ~ 1600mA
	Röd permanent Utgångsström > 1600mA (överbelastning)	Punainen palaa Lähtövirta > 1600mA (ylikuormitus)	Rød permanent Utgangsstrøm > 1600mA (overbelastning)	Red permanent Output current > 1600mA (Overload)
(L, N, ⏚, +V, -V)	**Anslutningar för växelström och extra ström**	**AC- ja lisäjänniteliittimet**	**Terminaler for vekselstrøm og hjelpestrøm**	**AC and auxiliary power terminals**
0.5 - 4.0 mm²	Massiv ledare	Yksisäikeinen johdin	Entrådet	Solid wire
0.5 - 2.5 mm²	Tvinnad ledare	Monisäikeinen johdin	Flertrådet	Stranded wire
12 - 26 AWG	Amerikansk ledarstorlek	AWG-mitoitus	Amerikansk trådtykkelse	American wire gauge
6.5 mm (0.255")	Längd för avmantling av ledare	Johtimen kuorintapituus	Lengde på avmantling	Wire stripping length
3 mm	Skruvmejsel	Ruuvimeisseli	Skrutrekker	Screwdriver
0.8 Nm	Rekommenderat åtdragningsmoment	Suositeltu kiristysmomentti	Anbefalt tiltrekkingsmoment	Recommended tightening torque
	KNX BUS-terminal	**KNX-väyläliitäntä**	**KNX BUS-Klemme**	**KNX-BUS terminal**
0.6 - 0.8 mm²	Massiv ledare	Yksisäikeinen johdin	Entrådet	Solid wire
20 - 22 AWG	Amerikansk ledarstorlek	AWG-mitoitus	Amerikansk trådtykkelse	American wire gauge
5 mm (0.196")	Längd för avmantling av ledare	Johtimen kuorintapituus	Lengde på avmantling	Wire stripping length

90215	SV Montering	FI Asennus	NO Montering	EN Mounting
	Placera nätaggregatet på DIN-skenan (TS35/7.5 eller TS35/15).	Asenna teholähde DIN-kiskoon (TS35/7,5 tai TS35/15).	Plasser strømforsyningen på DIN-skinnen (TS35/7.5 eller TS35/15).	Place the power supply onto the DIN rail (TS35/7.5 or TS35/15)
▶ Fig. 1 (1)	Anslut till KNX. Anslutningen till KNX BUS-linjen görs med bussterminalen.	Yhdistä KNX:ään. Kytkentä KNX BUS -väylään tehdään väylä-liittimellä.	Koble til KNX. Tilkoblingen til KNX BUS-linjen gjøres med busklemmen.	Connect to KNX. The connection to the KNX BUS line is made with the bus terminal.
	Driftsättning	**Käyttöönotto**	**Settes i drift**	**Putting into operation**
	▪ Använd ledningar med lämpligt tvärsnitt. ▪ Använd lämpliga monteringsverktyg för att göra ledningarna och monteringen. ▪ Det maximala antalet enheter som kan anslutas till bussen är 256 för TP-256-topologi. ▪ Den maximala längden på ett linjesegment är 350 m, mätt längs linjen mellan strömförsörjningen och den längst bort belägna bussenheten. ▪ Det maximala avståndet mellan två bussenheter får inte överstiga 700 m. ▪ Den maximala längden på en busslinje är 1000 m, med hänsyn till alla segment. ▪ Enheten kräver ingen konfiguration med ETS®-verktyget (Engineering Tool Software). När kabeldragningen är korrekt utförd kommer lysdioden ON att lysa och de andra lysdioderna förblir släckta för att indikera att enheten är i drift. För att visa en komplett topologi i ETS® kan produktdatabasen laddas ned från B.E.G.:s hemsida.	▪ Käytä johtimia, joiden poikkileikkaus on riittävä. ▪ Käytä sopivia asennustyökaluja johdotuksen ja asennuksen tekemiseen. ▪ Väylään liitettyjen laitteiden enimmäismäärä on 256 TP-256-topologiassa. ▪ Linjasegmentin enimmäispituus on 350 m mitattuna teholähteen ja kauimmaisen väylälaitteen välistä linjaa pitkin. ▪ Kahden väylälaitteen välinen etäisyys saa olla enintään 700m. ▪ Väylälinjan enimmäispituus on 1000 m, kun kaikki segmentit otetaan huomioon. ▪ Laite ei vaadi mitään konfigurointia ETS® (Engineering Tool Software) -työkalulla. Kun kytkentä on tehty asianmukaisesti, Vbus-merkkiledi syttyy ja muut merkkiledit pysyvät sammuneina osoittaen, että laite on toiminnassa. Laitetietokanta topologian näyttämiseen ETS®-ohjelmistoa varten on ladattavissa B.E.G:n kotisivulta.	▪ Bruk ledninger med tilstrekkelig tverrsnitt. ▪ Bruk egnet monteringsverktøy for kabling og montering. ▪ Det maksimale antallet enheter som kan kobles til bussen, er 256 for TP-256-topologi. ▪ Maksimal lengde på et linjesegment er 350 m, målt langs linjen mellom strømforsyningen og den fjerneste busenheten. ▪ Maksimal avstand mellom to busenheter må ikke overstige 700 m. ▪ Den maksimale lengden på en buslinje er 1000 m, alle segmenter tatt i betraktning. ▪ Enheten krever ingen konfigurasjon med ETS®-verktøyet (Engineering Tool Software). Når kablingen er riktig utført, vil PÅ-LED-en lyse og de andre LED-lampene forbli slukket for å indikere at enheten er i drift. For å vise en komplett topologi i ETS® kan produktdatabasen lastes ned fra B.E.G.s hjemmeside.	▪ Use wires with an adequate cross-section. ▪ Use suitable mounting tools to do the wiring and mounting. ▪ The maximum number of devices connected to the bus is 256 for TP-256 topology. ▪ The maximum length of a line segment is 350 m, measured along the line between the power supply and the farthest bus device. ▪ The maximum distance between two bus devices must not exceed 700 m. ▪ The maximum length of a bus line is 1000 m, keeping into account all segments. ▪ The device does not require any configuration with the ETS® (Engineering Tool Software) tool. Once the wiring is proper done, the Vbus LED will light up and the other LEDs remain off to indicate that the device is in operation. To display a complete topology in the ETS®, the product database can be downloaded from the B.E.G. homepage.
	EU Declaration of conformity	**EU:n vaatimustenmukaisuustodistus**	**EU erklæring**	**EU Declaration of conformity**
CE UK CA	Produkten överensstämmer med riktlinjerna 1. EMC-direktivet 2014/30/EU 2. Lågspänningsdirektivet (2014/35/EU) 3. Begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter (2011/65/EU) och (2015/863/EU)	Tämä tuote noudattaa seuraavia säädöksiä: 1. electromagnetic compatibility (2014/30/EU) 2. low voltage (2014/35/EU) 3. restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (2011/65/EU) and (2015/863/EU)	Dette produktet tilfredsstiller følgende direktiver: 1. EMC-direktiv 2014/30/EU 2. Lavspenningsdirektivet (2014/35/EU) 3. Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (2011/65/EU) and (2015/863/EU)	This product respects the directives concerning 1. electromagnetic compatibility (2014/30/EU) 2. low voltage (2014/35/EU) 3. restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (2011/65/EU) and (2015/863/EU)

90215	SV Teknisk data	FI Tekniset tiedot	NO Tekniske data	EN Technical data
200 - 240 V AC	Ingångsspänning	Tulojännite	Inngangsspenning	Input voltage
30 V DC + KNX BUS	Utgående spänning	Lähtöjännite	Utgangsspenning	Output voltage
0.5 W	Effektförbrukning	Tehonkulutus	Effekt	Power input
200 ms	Reservtid vid nätfel	Verkkovian varallaoloaika	Reservetid ved strømbrudd	Mains failure back-up time
	Skydd: Kortslutning / Överbelastning (kortslutningssäkert)/ Överspänning	**Suojaukset:** Oikosulku / Ylikuormitus (oikosulkusuojattu) / Ylijännite.	**Beskyttelse:** Kortslutning / Overbelastning (kortslutningssikker) / Overspenning	**Protections:** Short circuit / Overload (short-circuit-proof) / Over voltage
	Kylning: Genom fri luftkonvektion	**Jäähdytys:** vapaalla ilmakonvektiolla	**Kjøling:** ved fri luftgjennomstrømming	**Cooling:** by free air convection
DIN rail	Installation på DIN TS-35 / 7,5 eller 15	Asennus DIN TS-35 / 7.5 tai 15	Installasjon på DIN TS-35 / 7.5 eller 15	Installation on DIN TS-35 / 7.5 or 15
I / IP20	Skyddsklass/ IP- klass	Suojausluokka / kotelointiluokka	Beskyttelsesklasse	Class / Degree of protection
PC	Kapsling	Materiaali	Material	Housing
72 x 90 x 58 mm	Mått	Mitat	Dimensjon	Dimensions
-5 °C – +45 °C	Omgivningstemperatur	Ympäristön lämpötila	Omgivelsestemperatur	Ambient temperature
	Kopplingsschema	**Kytkentäkaavio**	**Koblingsskjema**	**Schematic diagram**
⚠	Kopplingsschema, Vid anslutning av detektorn, var uppmärksam på märkningen av terminalanslutningarna!	Kytkentäkaavio – kytkettäessä laitetta noudata laitteessa olevia liittimien merkintöjä!	Koblingsskjema. Vær nøye med tilkoblingen av detektoren.	Schematic diagram – when connecting the detector, please respect the connection cables!



	Produktsida på internet	**Tuotesivu internetissä**	**Produktside på internett**	**Product page on the internet**

90215M4_Short_MAN_PSN-230_1280_30_KNX_REG_sv_fi_no_en_V1_150724